

---

УДК 811.512.153  
DOI 10.25205/2312-6337-2025-1-47-56

## Сопоставительные конструкции в хакасском языке (на материале пословиц и поговорок)

А. Н. Чугунекова

*Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова, Абакан, Россия*

### *Аннотация*

В пословично-поговорочных конструкциях всегда присутствуют два события, которые противопоставляются по степени предпочтительности. Выделяются три семантических типа конструкций: заместительно-предпочтительные, сопоставительно-градационные и сопоставительные конструкции с равенством признаков. В заместительно-предпочтительных конструкциях передается предпочтение действия в главной части действию в зависимой части. Сопоставительно-градационная конструкция выражает сопоставление двух событий по степени значимости. В сопоставительных конструкциях с равенством признаков между главной и зависимой предикативными частями устанавливаются отношения равенства.

### *Ключевые слова*

хакасский язык, пословицы и поговорки, сопоставительные конструкции, заместительно-предпочтительные конструкции, сопоставительно-градационные конструкции, конструкции с равенством признаков

### *Благодарности:*

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда при паритетной финансовой поддержке Правительства Республики Хакасия», проект № 23-28-10064 «Хакасские пословицы и поговорки: язык и поэтика» (2023–2024 гг.; руководитель – А. Н. Чугунекова).

### *Для цитирования*

Чугунекова А. Н. Сопоставительные конструкции в хакасском языке (на материале пословиц и поговорок) // Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2025. № 1 (Вып. 53). С. 47–56. DOI 10.25205/2312-6337-2025-1-47-56

## Comparative constructions in the Khakass language (a case study of proverbs and sayings)

A. N. Chugunekova

*Katanov Khakass State University, Abakan, Russian Federation*

### *Abstract*

The comparative system of the Khakass language includes structures denoting comparative relations. Comparative constructions express the idea of choice and preference between two events. In the Khakass language, the comparative relations between two events are quite widely represented in proverbial constructions. Comparative relationships in Khakass proverbs and sayings are formalized through the use of the adverbial form on =*ganyča*, the initial case form (=dan), the evaluative comparative of the *arty* “better.” Also, the ser-

© А.Н. Чугунекова, 2025

ISSN 2712-9608

Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2025. № 1 (Вып. 53)  
Yazyki i Fol'klor Korennykh Narodov Sibiri [Languages and Folklore of Indigenous Peoples of Siberia]. 2025, no. 1 (iss. 53)

vice word gender “to be” in the form of the future tense (=ar) in combination with the name in the original case is used, correlative pairs *heidi – idök* “as – also,” *hai sin – ançoh*, “how much – as much” by whom – ol “who – that,” *ninçe – ança* “how much – so much,” and *haydag – andag* “what – such.” In the adverbial constructions of two possible situations, the situation in the main part is evaluated as preferable. The main predicate of the adverbial construction is expressed in the form of the infinitive, indicative, and imperative. The adverbial construction with the word *arty* “better” is evaluative. In the comparative-gradation construction, the main event does not replace the event of the dependent part. The predicate of the main part is expressed in the form of an indicative and the presence of an amplifying particle *taa* is mandatory. Pronominal-comparative constructions demonstrate feature congruence between subordinate and main parts. The equivalence of signs in Khakass proverbs is indicated through a variety of pronominal-comparative words.

#### Keywords

Khakass language, proverbs and sayings, comparative constructions, substitute-preferred constructions, comparative-gradation constructions, constructions with equality of features

#### Acknowledgements

The study was carried out with the support of the Russian Science Foundation, Project No. 23-28-10064 “Khakass proverbs and sayings: language and poetics” with parity financial support of the Government of the Republic of Khakassia (2023–2024, headed by A. N. Chugunekova)

#### For citation

Chugunekova A. N. Sopostavitel'nye konstruksii v khakasskom yazyke (na materiale poslovic i pogovorok) [Comparative constructions in the Khakass language (a case study of proverbs and sayings)]. *Yazyki i Fol'klor Korennykh Narodov Sibiri* [Languages and Folklore of Indigenous Peoples of Siberia]. 2025, no. 1 (iss. 53), pp. 47–56. (In Russ.) DOI 10.25205/2312-6337-2025-1-47-56

## Введение

В общей системе компаративных предложений хакасского языка представлены конструкции, которые передают сопоставительные отношения. В хакасском языке они специально не исследовались. В академической грамматике в блоке обстоятельственных придаточных предложений никаких сведений о них не содержится. Первичное описание они получили лишь в одной статье [Чугунекова 2023].

Сопоставительные конструкции рассматривались на материале алтайского [Озонава 2019; Тыбыкова и др. 2013], тувинского [Шамина 2001, 2010], бурятского [Скрибник, Даржаева 2016], хантыйского [Кошкарева 2018], ненецкого [Буркова 2003] языков, в том числе в связи с поэтико-синтаксическими особенностями сложных предложений в пословицах алтайского языка [Ойноткинова 2012].

Целью данной статьи является выявление и описание сопоставительных конструкций в хакасском языке, представленных, в частности, пословицами и поговорками. В таких конструкциях «главная и зависимая части выражают события, может быть и реальные, но не в одинаковой мере значимые» [Тыбыкова и др. 2013: 191].

Сопоставительные отношения в хакасском языке передаются самыми разными способами. Для их оформления используются:

- 1) деепричастная форма на =ганча;
- 2) исходная падежная форма (=даң / =дең);
- 4) оценочный компаратив *артых* ‘лучше’;
- 5) служебное слово *пол* ‘быть’;
- 6) служебное имя *орнына* ‘вместо’;

7) коррелятивные пары *хайди – idök* ‘как – так же’, *хайдаг – андаг* ‘какой – такой’, *хай син – анçох* ‘сколько – столько же’, *кем – ол* ‘кто – тот’, *хайдаг – андагох* ‘какой – такой’.

Исконным средством выражения сопоставительных отношений являются причастно-последложные конструкции. В хакасском, как и в других языках – алтайском [Озонава 2019: 282–283], тувинском [Шамина 2001], бурятском [Скрибник, Даржаева 2016: 265–269], это конструкции с послелогом *орнына* ‘вместо’, который сочетается с причастием будущего времени на =ар в форме неопределенного падежа. Однако, согласно мнению Н. Б. Кошкаревой, «подобные конструкции формируются не только предложениями собственно сопоставительной семантики, но и предложениями замещения, исключения, образа действия и др., в которых устанавли-

ливаются разные типы соответствия (полного, неполного) или несоответствия определенному положению дел» [Кошкарева 2018: 361].

На основе анализа пословиц хакасского языка мы выделяем три типа сопоставительных конструкций: заместительно-предпочтительные, сопоставительно-градационные и сопоставительные с равенством признаков.

Фактическим материалом исследования послужила сплошная выборка примеров пословиц и поговорок из текстов произведений художественной литературы, сборника «Хыйга сös» («Мудрое слово») [2021] и Хакасско-русского словаря [2006]. Всего использовано 25 примеров пословиц. Выбор таких примеров аргументируется тем, что сопоставительные конструкции чаще всего встречаются именно в пословицах и поговорках.

### 1. Заместительно-предпочтительные конструкции (Тv=ғанча), [ГПЕ] «чем А, Б»

Конструкции заместительно-предпочтительной семантики «выражают действие, которое, по мнению говорящего, не следует (или не следовало) выполнять, а нужно (или нужно было) заменить на другое действие, являющееся в данной ситуации более предпочтительным» [Тыбыкова и др. 2013: 193]. Предпочтительный факт представляется в главной части полипредикативной конструкции (ППК), показателем связи в зависимой предикативной единице (ЗПЕ) служит аффикс деепричастия предела в будущем =ғанча. В зависимой части представлено отрицательно оцениваемое событие, связанное с нарушением морально-этических норм.

В хакасском языке деепричастие на =ғанча представляет собой слияние двух элементов: =ган (аффикс причастия прошедшего времени) + =ча (аффикс продольно-направительного падежа).

В хакасских пословицах деепричастие на =ғанча используется широко и оформляет зависимое сказуемое моносубъектных конструкций.

Сказуемое главной части может выражаться тремя способами: формой индикатива 1-го л., императива и инфинитива.

Сказуемое главной части принимает форму индикатива 1-го л. будущего времени на =ар, если подразумевается решение говорящего реализовать действие, которое является предпочтительным для него самого:

- (1) *Чазан атнаң парғанча, хара чазаг чөрербін* [Хыйга сös 2021: 45].

чазан	ат=наң	пар=ғанча	хара	чазаг	чөр=ер=бін
ленивый	лошадь=INSTR	идти=CV	черный	пешком	ходить=FUT=1SG

‘Чем на ленивой лошади ехать, [лучше] пешком буду ходить.’

- (2) *Чорга атнаң тайгаа чөргенче, арыг чазаг чөрөм* [Хыйга сös 2021: 120].

чорга=Ø	ат=наң	тайгаа=а	чөр=генче	арыг	чазаг
иноходец=NOM	лошадь=INSTR	тайга=DAT	ходить=CV	PTCL	пешком

**чөр=ем**  
**ходить=FUT.1SG**

‘Чем на иноходеце в тайгу ездить, [лучше] пешком буду ходить.’

В пословицах и поговорках сказуемое главной части часто принимает форму императива 2-го и 3-го л. ед. ч. Во 2-м л. «конструкция выражает побуждение, рекомендацию совершить действие в главной части, вместо действия в зависимой части» [Озонава 2019: 284]:

- (3) *Огырлап алғанча, тіленіп ал, күчүрлеп алғанча, сурып ал* [Хыйга сös 2021: 83].

огырла=п	ал=ғанча	тілен=іп	ал=Ø
воровать=CV	брать=CV	просить=CV	AUX:бери=IMP.2SG
күчүрле=п	ал=ғанча	сур=ып	ал=Ø
обманывать=CV	брать=CV	просить=CV	AUX:бери=IMP.2SG

‘Чем воровать, [лучше] попроси, чем обманывать (хитрить), [лучше] спроси.’

- (4) *Айран арагазы іскенче, абыртхы іс чөр* [Хыйға сөс 2021: 79].

айран=∅ араға=зы іс=кенче абыртхы=∅ іс=∅  
 айран=NOM вино=POSS.3SG пить=CV абыртхы=NOM пей=IMP.2SG  
 чөр  
 AUX: ходить

‘Чем пить вино из айрана <sup>1</sup>, [лучше] пей абыртхы <sup>2</sup>.’

- (5) *Арага іскенче, ачыг айран іс тур* [Хыйға сөс 2021: 79].

араға=∅ іс=кенче ачыг айран=∅ іс тур  
 вино=NOM пить=CV горький айран=NOM пей=IMP.2SG AUX: стоять

‘Чем араку пить, [лучше] крепкий айран пей.’

- (6) *Араганы іскенче, пу ахчатхан сугны іс* [Хыйға сөс 2021: 79].

араға=ны іс=кенче пу ах=чатхан суг=ны іс=∅  
 вино=ACC пить=CV этот течь=PrP вода=ACC пить=IMP.2SG

‘Чем араку пить, [лучше] проточную воду пей.’

- (7) *Хыс тутханча, кәс тут* [Хыйға сөс 2021: 78].

хыс=∅ тут=ханча кәс=∅ тут=∅  
 девушка=NOM держать=CV уголь=NOM держи=IMP.2SG

‘Чем девушку умыкать, [лучше] горячие угли держи.’

- (8) *Чабалның холына пиргенче, чахсының чолына сал* [Хыйға сөс 2021: 78].

чабал=ның хол=ы=на пир=генче чахсы=ның  
 плохой=GEN рука=POSS.3SG=DAT давать=CV хороший=GEN

чол=ы=на сал=∅  
 дорога=POSS.3SG=DAT положи=IMP.2SG

‘Чем отдавать в руки плохому человеку, [лучше] положи на пути хорошего человека.’

- (9) *Сын нимес нимені чоохтаанча, тапсаба* [ХРС 2006: 591]

сын=∅ нимес ние=ні чоохта=анча тапса=ба  
 правда=NOM PTCL:не вещь=ACC говорить=CV говори=IMP.NEG.2SG

‘Чем говорить неправду, [лучше] молчи.’

В 3-м л. императива сказуемое главной части выражается чаще всего глаголом *пол* ‘быть’ (примеры 10–12). В таких предложениях предпочтительное действие соответствует желанию говорящего с оттенком благопожелания:

- (10) *Чүс манидың полғанча, чүс нанчың ползын* [Хыйға сөс 2021: 59].

чүс=∅ манид=ың пол=ғанча чүс=∅ нанчы=ң пол=зын  
 сто=NOM монета=POSS.3SG быть=CV сто=NOM друг=POSS.3SG быть=IMP.3SG

‘Чем у тебя будет сто рублей, [лучше] пусть будет у тебя сто друзей’ (ср. рус. Не имей сто рублей, а имей сто друзей).

- (11) *Чүс муң ахчаң полғанча, чүс нанчың ползын* [Болтунишка – 2 2014: 44].

чүс=∅ муң=∅ ахча=ң пол=ғанча чүс=∅ нанчы=ң  
 сто=NOM тысяча=NOM деньги=POSS.2SG быть=CV сто=NOM друг=POSS.2SG

пол=зын  
 быть=IMP.3SG

‘Чем иметь сто тысяч денег, [лучше] пусть у тебя будет сто друзей.’

<sup>1</sup> *Айран* – кислый молочный напиток особой закваски [ХРС 2006: 44].

<sup>2</sup> *Абыртхы* – напиток, который готовится из пророщенного зерна пшеницы, ячменя или овса [ХРС 2006: 23].

(12) *Көп полып, сөн полганча, ас полып, үс (чаг) ползын!* [Хыйга сөс 2021: 15].

көп пол=ып сөн=∅ пол=ганча ас пол=ып үс=∅ (чаг=∅)  
 много быть=CV мусор=NOM **быть=CV** мало быть=CV жир=NOM (сало=NOM)  
**пол=зын**  
**быть=IMP.3SG**

‘Чем будет больше мусора, пусть [лучше] будет мало, но сала’ (ср. рус. Лучше меньше, да лучше).’

В следующих примерах сказуемое главной части выражено инфинитивом. В хакасских инфинитивных предложениях может наблюдаться как категорический приказ (*Пар узирга, Марик* ‘Иди спать, Марик’ [ГХЯ 1975: 174]), так и предпочтительность (*Тогысха парганча – узирга* ‘Чем на работу идти, [лучше] спать’). Согласно собранному материалу, в пословицах и поговорках инфинитив воспринимается как мягкое выражение предпочтительности.

(13) *Чой полганча, огыр поларга, огыр полганча, ол парарга* [ХРС 2006: 293].

чай=∅ пол=ганча огыр=∅ пол=арга огыр=∅ пол=ганча ол  
 лгун=NOM **быть=CV** вор=NOM **быть=INF** вор=NOM **быть=CV** умереть  
**пар=арга**  
**идти=INF**

‘Чем быть лгуном, [лучше] быть вором, чем быть вором, [лучше] умереть.’

(14) *Чарых кименең кискенче, чар хастап чөрерге* [Хыйга сөс 2021: 113].

чарых киме=нең кис=кенче чар=∅ хаста=п чөр=ерге  
 треснутый лодка=INSTR переходить=CV берег=NOM **идти=CV** **AUX: ходить=INF**  
 ‘Чем плыть в дырявой лодке, [лучше] вдоль берега ходить.’

В следующем примере сказуемое главной части выражено прилагательным *артых* ‘лучше’ в сочетании с глаголом *пол* ‘быть’ в будущем времени. Предпочтительная ситуация оформлена условной отрицательной формой (*Tv=база*). В зависимой части описывается отрицательно оцениваемое событие, связанное в традиционных представлениях с нарушением морально-этических норм. Моральный выбор – это личное дело говорящего, он сам принимает это решение. Как показывает пример (16), чаще сам говорящий контролирует выбор «правильного» поведения. Благодаря слову *артых* ‘лучше’ предпочтительный факт просто оценивается, нет никакой инструкции, как надо поступить.

(15) *Сын ниместі чоохтаанча, тапсабаза – артых полар* [Хыйга сөс 2021: 70].

сын=∅ нимес=ті **чоохта=анча** тапса=ба=за  
 правда=NOM PTCL:не=ACC **говорить=CV** говорить=NEG=COND  
**артых пол=ар**  
**лучший AUX: быть=FUT**

‘Чем неправду говорить, лучше промолчать.’ (Чем неправду говорить, будет лучше, если промолчать).

Таким образом, сказуемое ГПЕ выражается формами индикатива (1-е л.), императива (2-е и 3-е л.), инфинитива и аналитической формой с *артых* ‘лучше’. В зависимости от формы сказуемого ГПЕ различаются значения предпочтительности. Индикативная форма выражает принятие решения, импертив – желательность предпочтительного действия, инфинитив – мягкое предпочтение. Аналитическая форма с *артых полар* ‘будет лучше’ содержит оценку и является самой мягкой формой замены одного действия другим.

## 2. Сопоставительно-градационная конструкция (N=ABL + полар), [N таа – V<sub>f</sub>] «не только А, но (и) даже Б»

На периферии общей системы компаративных форм располагается конструкция, в которой служебное слово *пол* в форме будущего времени (=ар) в сочетании с именем в исходном падеже (N=даң + полар) выполняет служебную функцию, соответствующую по значению русскому

составному союзу *не только ... но (и) даже*. В русской грамматике конструкции такого типа называют градационными [Русская грамматика 1980: 632].

В главной части обязательна усилительная частица *таа*. Пословицы, построенные по этому образцу, являются разносубъектными.

(16) *Кізідең полар, хусхачах таа уйазына айланадыр* [Кильчичаков и др. 1991: 13].

кізі=ден	пол=ар	хусхачах=∅	таа	уйа=зы=на
человек=ABL	быть=FUT	птичка=NOM	PTCL: даже	гнездо=POSS=DAT
айлан=адыр				
возвращаться=PRES				

‘Не только человек, но даже птица домой возвращается.’

Иногда аффикс исходного падежа присоединяется не к имени существительному, а к причастию *пол=ар=даң* (*N AUX=FUT=ABL*):

(17) *Кізі полардаң, хусхачах таа уйазына айланадыр*

кізі=∅	пол=ар=даң	хусхачах=∅	таа
человек=NOM	быть=FUT=ABL	птичка=NOM	PTCL: даже
уйа=зы=на		айлан=адыр	
гнездо=POSS.3SG=DAT		возвращаться=PRES	

‘Не только человек, но даже птица домой возвращается.’

Наличие в составе конструкции формы исходного падежа показывает сходство с «обычной» сравнительной конструкцией, например, *Вася выше Пети* > Вася ОТ Пети высокий. Модусные смыслы ожидания естественного хода событий и их нарушение позволяют рассматривать эти конструкции в поле компаративности.

(1) [Ожидается], что птица возвращается домой.

(2) [Ожидается], что человек возвращается домой.

(1) более вероятно, чем (2)

Сравнение проводится между модальными значениями, которые относятся к модусам каждой из частей.

### 3. Сопоставительные конструкции с равенством признаков (...PRON), [...PRON...]

В бифинитной сопоставительной конструкции, обозначающей равенство признаков, используются аналитические скрепы, образованные по образцу русских местоименно-соотносительных средств связи. Так, в хакасских пословицах выделяются следующие пары: *хайди* – *ідөк*<sup>3</sup> ‘как – так же’, *хай син* – *анчох* ‘сколько – столько же’, *нинче* – *анча* ‘сколько – столько’, *кем* – *ол* ‘кто – тот’, *хайдаг* – *андаг* ‘какой – такой’.

1) (...хайди), [...ідөк...] – «...как, так же...»

(18) *Малны хайди азыразаң, сүтті ідөк аларзың* [ХРС 2006: 85].

мал=ны	хайди	азыра=за=ң	сүт=ті	ідөк	ал=ар=зың
скот=ACC	как	кормить=COND=2SG	молоко=ACC	так же	братъ=FUT=2SG

‘Как будешь кормить скот, так же будешь получать молоко.’

(19) *Хайди аахтазаң, ідөк яңыланнар* [ХРС 2006: 20].

хайди	аахта=за=ң	ідөк	яңылан=нар
как	кричать=COND=2SG	так же	раздаваться=PL

‘Как крикнешь, так и [эхо] отзовется’ (ср. рус. Как аукнется, так и откликнется).

<sup>3</sup> В этих конструкциях местоимения *иди* ‘так’, *анча* ‘столько’ и *андаг* ‘такой’ всегда употребляются в сочетании с частицей *=ох / =өк*, которая вносит значение «утверждения и подтверждения, со словами пишутся слитно, при этом имена, оканчивающиеся на гласный, обычно теряют конечный гласный» [ГХЯ 1975: 249], например: *иди + өк* → *ідөк*, *анча + ох* → *анчох* и др.

2) (хай син), [анчох...] – «...сколько, столько же...»

(20) *Хай син тогынарзың, анчох ахча аларзың* [Хыйға сөс 2021: 86].

**хай син** тоғын=ар=зың **анчох** ахча=∅ ал=ар=зың  
**сколько** работать=FUT=2SG **столько же** деньги=NOM брать=FUT=2SG  
 ‘Сколько будешь работать, столько же будешь получать денег.’

3) (кем), [ол...] – «кто, тот...»

(21) *Кем көп малығ, ол күстіг* [Хыйға сөс 2021: 94].

**кем**=∅ көп мал=лығ **ол**=∅ күстіг  
**кто**=NOM много скот=POSSV **он**=NOM сильный  
 ‘У кого много скота, тот силен.’

(22) *Кем тогыпча, ол алча* [Хыйға сөс 2021: 94].

**кем**=∅ тоғын=ча **ол**=∅ ал=ча  
**кто**=NOM работать=PRES **он**=NOM брать=PRES  
 ‘Кто работает, тот берет’ (ср. рус. Кто работает, тот ест).’

4) (*нинче*), [*анча*...] – «сколько, столько...»

(23) *Халың нинче, нинчізі анча* [ХРС 2006: 794].

халың=∅ **нинче** нинчі=зі **анча**  
 калым=NOM **сколько** жемчуг=POSS.3SG **столько**  
 ‘Сколько калыма, столько и приданного.’

5) (*хайдаг*), [*андагох*...] – «какой, такой...»

(24) *Позы хайдаг, палазы андагох* [Хыйға сөс 2021: 148].

позы **хайдаг** пала=зы **андаг**=ох  
 сам **какой** ребенок=POSS.3SG **такой**=PTCL: же  
 ‘Каков сам, таков и ребенок.’

Союзное слово *хайдаг* может принимать аффикс дательного падежа =а.

(25) *Хайдага хозылзаң, андагох поларзың* [ХРС 2006: 782].

хайдаг=**а** хозыл=за=ң андаг=ох пол=ар=зың  
**какой**=DAT присоединяться=COND=2SG **такой**=PTCL:же быть=FUT=2SG  
 ‘К кому примкнешь, таким и станешь’ (ср. рус. С кем поведешься, от того и наберешься).’

В хакасском языке подобные конструкции чаще всего употребляются в фольклорных, художественных текстах, а также встречаются в публицистике. Использование аналитических скреп для выражения сопоставительных отношений явно имеет заимствованный из русского языка характер. Для традиционного мировоззрения хакасского народа точное количественное соотношение не характерно, это связано с отсутствием традиции считать возраст по годам, а также количество чего-либо. Поэтому такие средства, при помощи которых устанавливается точное количественное соотношение, не очень характерны для традиционного мировоззрения хакасского народа. Это явно прослеживается в пословицах и поговорках, в которых представлен намек на что-либо, который носит поучительный характер. В традиции хакасов принято мягко намекнуть (как на хорошее, так и на плохое), чтобы человек сам догадался, о чем ему хотели сказать.

### Заключение

В хакасских пословицах и поговорках сопоставительные отношения выражаются деепричастной конструкцией с формой на *=ганча*, служебным словом *пол* в форме будущего времени (*=ар*) в сочетании с именем в исходном падеже, конструкциями с местоименно-сопоставительными словами в зависимой и главной частях.

В деепричастной конструкции из двух возможных ситуаций как предпочтительная оценивается ситуация в главной части. Главное сказуемое деепричастной конструкции выражается формой инфинитива, индикатива и императива. Деепричастная конструкция со словом *артых* 'лучше' является оценочной.

В сопоставительно-градационной конструкции событие главной части не замещает событие зависимой части. Сказуемое главной части выражается формой индикатива, обязательным является наличие усилительной частицы *таа*.

В конструкциях с местоименно-сопоставительными словами передается равенство признаков между зависимой и главной частями. Равенство признаков в хакасских пословицах передается разными местоименно-сопоставительными словами.

### Список литературы

Буркова С. И. Заместительные конструкции в ненецком языке (на материале лесного и тундрового диалектов) // Языки коренных народов Сибири. Вып. 11. Новосибирск, 2003. С. 137–161.

ГХЯ – Грамматика хакасского языка. М.: Наука, 1975. 417 с.

Кошкарева Н. Б. Структурная и семантическая сложность синтаксических конструкций хантыйского языка // Сложность языков сибирского ареала в диахронно-типологической перспективе. Новосибирск: Академическое изд-во «Гео», 2018. С. 361–363.

Озонова А. А. Заместительные конструкции в алтайском языке // Сибирский филологический журнал. 2019. № 4. С. 281–289.

Ойноткинова Н. Р. Алтайские пословицы и поговорки: поэтика и прагматика жанров. Новосибирск, 2012. 353 с.

Русская грамматика. Т. 2: Синтаксис. М.: Наука, 1980. 709 с.

Скрибник Е. К., Даржаева Н. Б. Бурятские конструкции сопоставления-предпочтения // Сибирский филологический журнал. 2016. № 3. С. 263–280.

Тыбыкова А. Т., Черемисина М. И., Тыбыкова Л. Н. Синтаксис осложненного предложения в алтайском языке. Горно-Алтайск: РИО Горно-Алт. ун-та, 2013. 268 с.

Чугунекова А. Н. Сравнительно-сопоставительные полипредикативные конструкции в хакасском языке // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2023. № 3–2 (78). С. 96–99.

Шамина Л. А. Полипредикативные синтетические предложения в тувинском языке. Новосибирск: Сибирский хронограф, 2001. 250 с.

Шамина Л. А. Аналитические грамматические формы и конструкции в функции сказуемого в тувинском языке. Новосибирск, 2010. 240 с.

### Список источников

Кильчичаков М. Е., Шульбаева В. Г., Митхас Туран, Котожеков Г. Г. Пьесалар. «Всходы». Сборник пьес. Абакан: Хак. издат., 1991. 264 с.

Топоев И. П. Болтунишка – 2: Сборник юмористических рассказов на хакасском языке. Абакан: Дом литераторов Хакасии, 2014. 188 с.

ХРС – Хакасско-русский словарь. Новосибирск: Наука, 2006. 1114 с.

Хыйга сӧс: сиспектер, сӧспектер паза таптыргастар = Мудрое слово: хакасские пословицы, поговорки и загадки. 4-е изд., доп. Абакан: Хакас. книж. изд-во им. В. М. Торосова, 2021. 188 с.

### Список условных обозначений

= – граница между морфемами; Ø – нулевая морфема; [ ] – границы главной предикативной единицы; ( ) – границы зависимой предикативной единицы; **1, 2, 3** – 1-е, 2-е, 3-е лицо; **ABL** – исходный падеж; **ACC** – винительный падеж; **COND** – условное наклонение; **CV** – деепричастная форма; **DAT** – дательный падеж; **FUT** – аффикс будущего времени =ap; **GEN** – родительный падеж; **IMP** – повелительное наклонение; **IMP.NEG** – отрицательная форма повелительного наклонения; **INF** – инфинитив; **INSTR** – орудный падеж; **N** – имя; **NEG** – отрицание; **NOM** – неопределенный падеж; **PL** – множественное число; **POSS** – аффикс принадлежности; **POSSV** – аффикс обладания; **PRES** – аффикс настоящего времени; **PRON** – местоименное наречие; **PrP** – причастие настоящего времени; **PTCL** – частица; **SG** – единственное число; **Tv** – основа глагола; **V<sub>f</sub>** – финитный глагол.

### References

- Burkova S. I. Zamestitel'nye konstruksii v nenetskom yazyke [Replacement constructions in the Nenets language]. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal (Siberian Journal of Philology)*. Novosibirsk, 2003, iss. 11, pp. 137–161. (In Russ.)
- Chugunekova A. N. Sravnitel'no-sopostavitel'nye polipredikativnye konstruksii v khakasskom yazyke [Comparative-comparative polypredicative constructions in the Khakass language]. *International Journal of Humanities and Natural Sciences*. 2023, no. 3–2 (78), pp. 96–99. (In Russ.)
- Grammatika khakasskogo yazyka* [Grammar of the Khakass language]. Moscow, Nauka, 1975, 417 p. (In Russ.)
- Koshkareva N. B. Strukturnaya i semanticheskaya slozhnost' sintaksicheskikh konstruksiy khandyyskogo yazyka [Structural and semantic complexity of syntactic constructions of the Khanty language]. In: *Slozhnost' yazykov sibirskogo areala v diakhronno-tipologicheskoy perspektive* [The complexity of the languages of the Siberian region in a diachronic-typological perspective]. Novosibirsk, Geo, 2018, pp. 315–316. (In Russ.)
- Oynotkinova N. R. *Altayskie poslovitsy i pogovorki: poetika i pragmatika zhanrov* [Altai proverbs and sayings: poetics and pragmatics of genres]. Novosibirsk, 2012, 353 p. (In Russ.)
- Ozonova A. A. Zamestitel'nye konstruksii v altayskom yazyke [Substitutive constructions in the Altai language]. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal (Siberian Journal of Philology)*. 2019, no. 4, pp. 281–289. (In Russ.)
- Russkaya grammatika. T. 2. Sintaksis* [Russian Grammar. Vol. 2. Syntax]. Moscow, Nauka, 1980, (In Russ.)
- Shamina L. A. *Polipredikativnyye sinteticheskiye predlozheniya v tuvinskom yazyke* [Polypredicative synthetic sentences in the Tuva language]. Novosibirsk, Sibirskiy khronograf, 2001, 250 p. (In Russ.)
- Shamina L. A. *Analiticheskiye grammaticheskiye formy i konstruksii v funktsii skazuemogo v tuvinskom yazyke* [Analytical grammatical forms and constructions in the predicate function in the Tuva language]. Novosibirsk, 2010, 240 p. (In Russ.)
- Skribnik E. K., Darzhaeva N. B. Buryatskiye konstruksii sopostavleniya-predpochteniya [Buryat constructions denoting alternatives and preferences]. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal (Siberian Journal of Philology)*. 2016, no. 3, pp. 263–280. (In Russ.)
- Tybykova A. T., Cheremisina M. I., Tybykova L. N. *Sintaksis oslozhnennogo predlozheniya v ltayskom yazyke* [Syntax of a complicated sentence in the Altai language]. Gorno-Altaysk, RIO Gorno-Alt. univ., 2013, 268 p. (In Russ.)

### List of sources

- Khakassko-russkiy slovar'* [Khakass-Russian dictionary]. Novosibirsk, Nauka, 2006, 1114 p.
- Khyyga sös: sispekter, söspekter paza tapyrçastar* [A wise word: Khakass proverbs, sayings and riddles]. 4th ed., rev. Abakan, Khak. kn. izd. im. V. M. Torosova, 2021, 188 p. (In Khakass.)
- Kil'chichakov M. E., Shulbaeva V. G., Mitkhas Turan, Kotozhkov G. G. P'esalar. "Vskhody." *Sbornik p'es* ["Sprouts." A collection of plays]. Abakan, Khak. izdat., 1991, 264 p. (In Khakass.)

Тороев И. П. Boltunishka – 2: Sbornik yumoristicheskikh rasskazov na khakasskom yazyke [Chat-terbox – 2. Collection of humorous stories in the Khakass language]. Abakan, Dom literatorov Khakassii, 2014, 188 p. (In Khakass.).

*Рукопись поступила в редакцию  
The manuscript was submitted on  
13.10.2024*

**Сведения об авторе  
Information about the Author**

*Алена Николаевна Чугунекова* – доктор филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник Института гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова (Абакан, Россия)

*Alena N. Chugunekova* – Doctor of Philology, Associate Professor, Research Institute of Humanities and Sayano-Altay Turkology of the Katanov Khakass State University (Abakan, Russian Federation)

E-mail: Chugunekowa@yandex.ru  
ORCID 0000-0003-1046-5699